

**EDIFIER®**

# MP260

## Portable Bluetooth Speaker

User manual | Manuel d'utilisateur | Manual de usuario | Bedienungsanleitung

Manuale dell'utente | Manual do utilizador | ユーザーズガイド

## Important safety instruction

- Please read the instructions carefully. Keep it in safe place for future reference.
- Use only accessories approved by the manufacturer.
- Install the instrument properly by following the instructions in the device connection section.
- Using the product in a 0-35°C environment is recommended.  
Shipping and storing the product in a 0-35°C environment is recommended.
- To reduce the risk of fire and electric shock, do not expose the product to rain or moisture.
- Do not use this product near water. Do not immerse the product into any liquid or have it exposed to dripping or splashing.
- Do not install or use this product near any heat source (e.g. radiator, heater, stove, or other devices that generate heat).
- Do not place any object filled with liquids, such as vases on the product; neither should any open fire, such as lighted candles be placed on the product.
- Do not block any ventilation openings. Do not insert any object into ventilation openings or slots. It may cause fire or electric shock.
- Keep sufficient clearance around the product to maintain good ventilation (minimum 5cm is recommended).
- Do not force a plug into the jack. Before connection, check for blockage in the jack and whether the plug matches the jack and is oriented to the right direction.
- Keep the provided accessories and parts (such as screws) away from children to prevent from being swallowed by mistake.
- Do not open or remove the housing yourself. It may expose you to dangerous voltage or other hazardous risks. Regardless of the cause of damage (such as damaged wire or plug, exposure to liquid splash or foreign object falling in, exposure to rain or moisture, product not working or being dropped, etc.), the repair has to be performed by an authorized service professional immediately.
- Before cleaning the product with dry cloth, always turn off the product and disconnect the power plug first.
- Never use strong acid, alkali, gasoline, alcohol, or other chemical solvents to clean the product surface. Use only neutral solvent or clear water for cleaning.
- The product must be used at an altitude of lower than 2000m.



Excessively loud music may lead to hearing loss. Please keep the volume in a safe range.



Correct Disposal of this product. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

## Important safety instruction

For wireless product:

- Wireless product may generate shortwave radio frequencies and interfere with the normal use of other electronic devices or medical equipment.
- Turn off the product when it's disallowed. Do not use the product in medical facilities, on airplane, at gas stations, near automatic gates, automatic fire alarm system or other automated devices.
- Do not use the product in the vicinity of a pacemaker within a 20cm range. The radio waves may affect the normal operation of the pacemaker or other medical devices.



### WARNING!

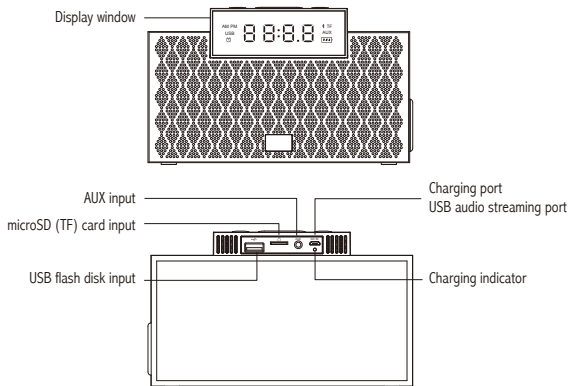
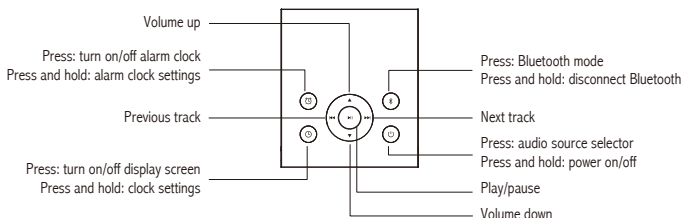
Danger of explosion if the battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

Never disassemble, hit with force, squeeze batteries or dispose of batteries in fire. Do not expose batteries in conductive materials, liquid, fire or heat. Do not let metal object contact two battery poles. If the battery looks swollen, leaking, discolored, having odor or any abnormal appearance, stop using it. Do not use the battery after immersed in water.

Improper use of battery may lead to explosion or leakage, causing skin burn or other injuries; in the event of battery leakage, handle it with care and immediately dispose of the battery in the manner in compliance with applicable laws and regulations in your locality.

The battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

## Product description and accessories



Audio cable



USB charging cable

**• Clock settings**

- Press and hold the "⌚" button for clock settings;
- Press the "⏪" "⏩" buttons to switch among AM/PM mode, hour and minute, and press the "▲" "▼" buttons to adjust AM/PM status or hour & minute value;
- Press the "⌚" or "⏩" button to exit and save the settings.

**• Alarm clock settings**

- Press and hold the "🕒" button for alarm clock settings;
- Press the "⏪" "⏩" buttons to switch among AM/PM mode, hour, minute and alarm clock volume, and press the "▲" "▼" buttons to adjust AM/PM status or hour value, minute value and alarm clock volume level;
- Press the "🕒" or "⏩" button to exit and save the settings;
- Press the "🕒" button to turn on/off alarm clock. When the alarm clock is turned on, the time of alarm clock set currently will be shown on the display window;
- When the alarm clock rings, press any button to turn it off.

**Tips:**

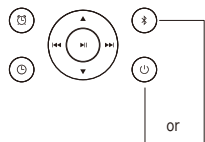
To use the alarm clock function, please ensure the product is always connected to the power adapter, so as to avoid failing to enable the alarm clock due to battery exhaustion.

Note: Images are for illustrative purposes only and may differ from the actual product.

## Bluetooth connection

### Bluetooth®

- Turn this speaker on and press the "⏻" or "📶" button to switch to Bluetooth mode;
- Set your mobile phone to search for and connect to "EDIFIER MP260", after pairing is successful, the "📶" icon will be steady shown on the display screen.



Turn this speaker on and press to switch to Bluetooth mode



Total watts (peak): 40W

Total watts (RMS): 20W (R/L: 4W+4W SW: 12W)

Frequency response: 53Hz-18KHz

Tweeter unit: 1 3/4 inch (45mm)

Bass unit: 2 3/4 inch (70mm)

Audio inputs: Bluetooth, AUX, microSD (TF) card, USB flash disk, USB audio streaming

Declaration for EU

Frequency Band: 2.402GHz ~ 2.480GHz

RF Power output:  $\leq 20$  dBm (EIRP)

There is no restriction of use.

## Troubleshooting

### **No sound**

- Check if the speaker is ON.
- Try to turn up the volume using the volume control.
- Ensure the audio cables are firmly connected and the input is set correctly on the speakers.
- Check if there is a signal output from the audio source.

### **Cannot connect via Bluetooth**

- Make sure the speaker is switched to Bluetooth input. If it is in other audio input modes, Bluetooth will not connect. Disconnect from any Bluetooth device by pressing and holding the "⌘" button, then try again.
- Effective Bluetooth transmission range is 10 meters; please ensure that operation is within that range.
- Try another Bluetooth device for connection.

### **Noise coming from speakers**

- EDIFIER speakers generate little noise, while the background noise of some audio devices are too high. Please unplug audio cables and turn the volume up, if no sound can be heard at 1 meter away from the speaker, then there is no problem with this product.

To learn more about EDIFIER, please visit [www.edifier.com](http://www.edifier.com)

For EDIFIER warranty queries, please visit the relevant country page on [www.edifier.com](http://www.edifier.com) and review the section titled Warranty Terms.

USA and Canada: [service@edifier.ca](mailto:service@edifier.ca)

South America: Please visit [www.edifier.com](http://www.edifier.com) (English) or [www.edifierla.com](http://www.edifierla.com) (Spanish/Portuguese) for local contact information.



## Consignes de securite importantes

- Lisez toutes ces instructions avec attention. Conservez-les avec soin pour référence future.
- N'utilisez que les pièces et accessoires certifiés par le fabricant.
- Installez le produit correctement en suivant les instructions données dans la section concernant la connexion du dispositif.
- Le produit est conçu pour une utilisation en environnement de température situé entre 0 et 35 °C. Il est recommandé de transporter et de stocker le produit sous une température comprise entre 0 et 35 °C.
- Pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer le produit à la pluie ou à l'humidité.
- Ne pas utiliser cet appareil à proximité de l'eau. Ne pas immerger le produit dans l'eau ni l'exposer à des éclaboussures ou à des égouttements.
- Ne pas installer ni utiliser ce produit à proximité d'une source de chaleur (par ex. un radiateur, un chauffe-eau, un four ou tout autre appareil produisant de la chaleur).
- Ne pas poser d'objet rempli d'eau, comme un vase sur le produit. Ne pas y déposer de source de flamme nue, comme une bougie.
- Ne pas obstruer les ouvertures d'aération. Ne pas insérer d'objet dans une ouverture de l'appareil. Ceci pourrait entraîner des incendies ou des électrocutions.
- Veillez à conserver un espace libre sur tout le pourtour de l'appareil pour garantir une aération correcte (un espace de 5 centimètres est recommandé).
- Ne jamais forcer pour insérer une prise. Avant de brancher un câble, assurez-vous que le port sur l'appareil est libre de toute obstruction et que la prise correspond bien au type de port.
- Conservez les accessoires et les pièces (comme les vis) hors de portée des enfants, pour éviter qu'ils ne les avalent.
- Ne jamais ouvrir ni retirer le boîtier de l'appareil. L'ouverture ou le retrait du boîtier peut vous exposer à des tensions dangereuses et d'autres dangers. Quelle que soit la cause du dommage (un câble ou une prise endommagée, la mise en contact avec de l'eau, la pluie ou de l'humidité, une chute ou une défaillance de source inconnue), toute réparation doit être effectuée aussitôt que possible, par le personnel agréé.
- Avant de nettoyer le produit avec un tissu sec, toujours éteindre le produit et débrancher d'abord la fiche électrique.
- Ne jamais utiliser d'acide puissant, de produits alcalis, d'essence, d'alcool ou un autre dissolvant chimique pour en nettoyer la surface. Utilisez uniquement un dissolvant neutre ou de l'eau claire pour le nettoyage.
- Le produit est conçu pour être utilisé à une altitude de moins de 2000 mètres.



L'écoute de musique à volume extrême de manière prolongée peut affecter l'audition de l'utilisateur. Veuillez à régler le volume à un niveau adéquat.



Élimination correcte de ce produit. Ce symbole avise qu'en Europe, ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers. Recyclez-le de manière responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles et éviter tout risque pour l'environnement ou la santé résultant d'une élimination non contrôlée des déchets. Pour retourner le produit usagé, utilisez les points de retour et de collecte ou contactez le vendeur du produit qui peut prendre en charge ce produit pour un recyclage respectueux de l'environnement.

## Consignes de sécurité importantes

Les produits sans fils:

- Les produits sans fils peuvent émettre des fréquences radio susceptibles d'interférer avec le bon fonctionnement normal des appareils électroniques et des équipements médicaux.
- Éteignez le produit lorsque cela est requis. Ne pas utiliser le produit dans des centres médicaux, à bord d'un avion, dans les stations-service, à proximité d'un portail automatique, d'une alarme incendie ou de tout autre appareil automatisé.
- Ne pas approcher le produit à moins de 20 centimètres d'un stimulateur cardiaque. Les ondes radio peuvent interférer avec le fonctionnement normal du stimulateur ou d'autres équipements médicaux.



### AVERTISSEMENT!

Les batteries peuvent exploser si incorrectement insérées. Remplacez-les avec un modèle identique.

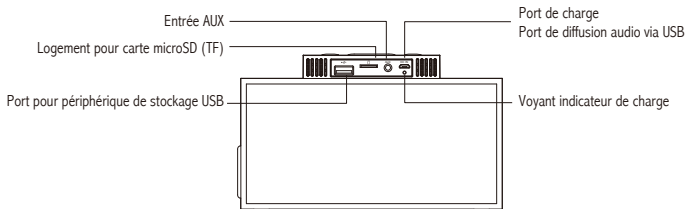
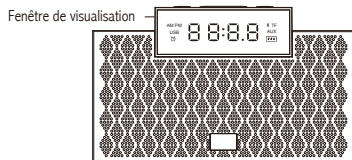
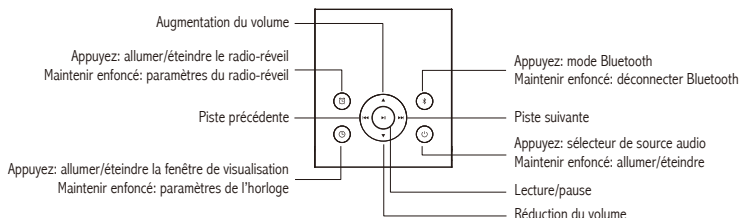
Si le produit est équipé d'une batterie amovible, alors cette dernière doit être recyclée ou détruite de manière correcte. Il est interdit de démonter les produits équipés d'une batterie intégrée.

Ne jamais ouvrir, faire subir des chocs violents, écraser ou jeter une batterie au feu. Ne pas mettre les batteries en contact avec des matériaux conducteurs, des liquides, du feu ou une source de chaleur. Ne pas mettre un objet métallique en contact des deux pôles d'une batterie simultanément. Si une batterie semble gonflée, fuir, est décolorée ou émet une odeur et présente un aspect inhabituel, cessez immédiatement de l'utiliser. Ne pas utiliser une batterie après immersion dans de l'eau.

L'utilisation incorrecte d'une batterie peut entraîner une explosion ou une fuite, entraîner des brûlures ou d'autres blessures. En cas de fuite de liquide de batterie, manipulez la batterie avec soin et mettez-la immédiatement au rebut dans le respect des lois et réglementations en vigueur dans votre pays de résidence.

Une batterie soumise à des pressions extrêmement basses peut exploser ou laisser fuir du liquide ou du gaz extrêmement inflammable.

## Description du produit et accessoires










Câble audio











Câble de recharge USB

## Instructions d'utilisation

### ● Paramètres d'horloge

- Maintenez enfoncé le bouton «  » pour afficher les réglages de l'horloge;
- Appuyez sur les boutons «  » «  » pour basculer entre le mode AM/PM, les heures et les minutes. Appuyez ensuite sur les boutons «  » «  » pour sélectionner entre AM/PM ou régler les heures et des minutes;
- Appuyez sur le bouton «  » ou «  » pour quitter et sauvegarder les réglages.

### ● Paramètres du radio-réveil




- Maintenez enfoncé le bouton «  » pour afficher les réglages de l'horloge;
- Appuyez sur les boutons «  » «  » pour basculer entre le mode AM/PM, les heures et les minutes ainsi que le volume du radio-réveil. Appuyez ensuite sur les boutons «  » «  » pour sélectionner entre AM/PM, régler les heures et des minutes et le niveau du volume du radio-réveil;
- Appuyez sur le bouton «  » ou «  » pour quitter et sauvegarder les réglages;
- Appuyez sur le bouton «  » pour allumer/éteindre le radio-réveil. Lorsque le radio-réveil est allumé, l'heure d'alarme réglée est affichée sur la fenêtre de visualisation;
- Lorsque le radio-réveil sonne, appuyez sur n'importe quel bouton pour l'éteindre.

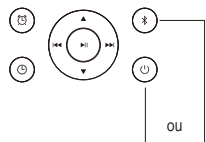
#### Conseils:

Pour utiliser la fonction de radio-réveil, assurez-vous que le produit est toujours branché à l'adaptateur secteur, pour éviter que l'alarme ne se déclenche pas car la pile est vide.

Remarque: Les images utilisées servent de référence uniquement, et peuvent ne pas correspondre au produit.

### Bluetooth®

- Allumez ce haut-parleur et appuyez sur le bouton «  » ou sur «  » pour basculer en mode Bluetooth;
- Lancez la recherche sur votre téléphone et connectez-vous à « EDIFIER MP260 ». Une fois l'association effectuée, l'icône «  » s'allume en continu sur la fenêtre visualisation.



Allumez le haut-parleur ou activez le mode Bluetooth



## Caractéristiques techniques

Watts totaux (crête): 40W

Watts totaux (RMS): 20W (D/G: 4W+4W SW: 12W)

Réponse en fréquence: 53Hz-18KHz

Haut-parleur d'aigus: 1 3/4 pouces (45mm)

Caisson de basses: 2 3/4 pouces (70mm)

Entrées audio: Bluetooth, AUX, carte microSD (TF), périphérique de stockage USB, diffusion audio via USB

Déclaration pour l'UE

Bande de fréquence: 2,402 GHz ~ 2,480 GHz


Puissance de sortie RF:  $\leq 20$  dBm (EIRP)

Il n'y a aucune restriction d'utilisation.

**Pas de son**

- Vérifiez que le haut-parleur est allumé.
- Essayez de monter le volume en utilisant le réglage de bouton de volume.
- Vérifiez que les câbles audio sont bien connectés et que l'entrée est correctement réglée sur les haut-parleurs.
- Vérifiez s'il y a une sortie de signal provenant de la source audio.

**Connexion par Bluetooth impossible**

- Vérifiez que le haut-parleur est réglé sur l'entrée Bluetooth. S'il est dans un autre mode d'entrée audio, le Bluetooth ne se connectera pas. Déconnectez tout appareil Bluetooth en maintenant enfoncé le bouton «  » en mode Bluetooth, puis réessayez.
- La distance de transmission effective Bluetooth est de 10 mètres, veillez à ce que l'appareil est à portée.
- Essayez de connecter un autre appareil Bluetooth.

**Bruit provenant des hauts-parleurs**

Les hauts-parleurs d'EDIFIER émettent peu de bruit, tandis que le bruit de fond de certains dispositifs audio est trop élevé. Veuillez débrancher les câbles audios et augmentez le volume. Si vous ne pouvez pas entendre les hauts-parleurs en vous tenant à 1 mètre d'eux, alors il y a un problème avec ce produit.

Pour en savoir plus sur EDIFIER, visitez [www.edifier.com](http://www.edifier.com)

Pour des demandes relatives à la garantie d'EDIFIER, visitez la page pour votre pays sur [www.edifier.com](http://www.edifier.com) et lisez la section intitulée Modalités de garantie.

États-Unis et Canada: [service@edifier.ca](mailto:service@edifier.ca)

Amérique du Sud: Visitez [www.edifier.com](http://www.edifier.com) (anglais) ou [www.edifierla.com](http://www.edifierla.com) (espagnol/portugais) pour les coordonnées locales.

## Importantes instrucciones sobre seguridad

- Lea atentamente las instrucciones. Consérvelas en un lugar seguro como referencia en el futuro.
- Utilice únicamente accesorios aprobados por el fabricante.
- Instale correctamente el instrumento siguiendo las instrucciones en la sección de conexión del dispositivo.
- Se recomienda usar el producto en un entorno de 0-35°C.  
Se recomienda el transporte y almacenamiento del producto en un entorno de 0-35°C.
- Para reducir el riesgo de incendio o electrocución, no exponer el producto a la lluvia ni la humedad.
- No use este producto cerca del agua. No sumerja el producto en ningún líquido ni lo exponga a goteo ni salpicaduras.
- No instale ni use este producto cerca de fuentes de calor (como radiadores, estufas, fogones u otros dispositivos que generen calor).
- No ponga objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre el producto, ni coloque llama abierta, como velas encendidas, sobre el producto.
- No obstruya los orificios de ventilación. No introduzca ningún objeto en las ranuras u orificios de ventilación.
- Puede causar incendio o electrocución. Mantenga un espacio suficiente alrededor del producto para proporcionar una buena ventilación (se recomienda un mínimo de 5 cm).
- No fuerce el conector en la toma. Antes de conectar, compruebe si existen obstrucciones en la toma y si el conector coincide con ella y está orientada correctamente.
- Mantenga los accesorios y piezas (como los tornillos) alejados de los niños para evitar que los traguen accidentalmente.
- No abra ni retire la carcasa usted mismo. Podría exponerse a tensión peligrosa u otros riesgos. Indistintamente de la causa de los daños (como un cable o conector dañado, exposición a salpicaduras, entrada de objetos extraños, exposición a la lluvia o la humedad, producto inoperativo o caída, etc.), la reparación debe ser realizada por un profesional de servicio autorizado de inmediato.
- Antes de limpiar el producto con una gamuza seca, apáguelo y desconecte el enchufe.
- No use nunca ácidos fuertes, alcaloides, gasolina, alcohol ni otros disolventes químicos para limpiar la superficie del producto. Utilice solamente un solvente neutro o agua limpia para limpiar.
- El producto debe usarse a una altitud inferior a 2000 m.



La música excesivamente alta puede provocar pérdida de audición. Mantenga el volumen en una gama segura.



Elimine este producto adecuadamente. No deseche el producto con residuos domésticos. Para evitar que la eliminación incontrolada de residuos contamine el entorno natural o dañe la salud humana, es necesario un reciclaje adecuado de este producto. Para garantizar el reciclaje de los recursos, deseche el producto en sus instalaciones de reciclaje locales o centros de recogida designados, o contacte con su vendedor local para obtener información.



## Importantes instrucciones sobre seguridad

Producto inalámbrico:

- Un producto inalámbrico puede generar frecuencias de radio de onda corta e interferir con el uso normal de otros dispositivos electrónicos o equipamiento médico.
- Apague el producto si está prohibido. No use el producto en instalaciones médicas, aviones, gasolineras, cerca de puertas automáticas, sistemas de alarma contra incendios automáticos u otros dispositivos automatizados.
- No use el producto cerca de marcapasos, a menos de 20 cm. Las ondas de radio pueden afectar al funcionamiento normal del marcapasos u otros dispositivos médicos.



### ¡ADVERTENCIA!

Si la batería se sustituye incorrectamente existe peligro de explosión. Sustitúyala únicamente por una de tipo igual o equivalente.

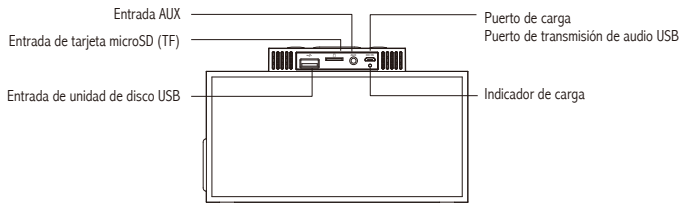
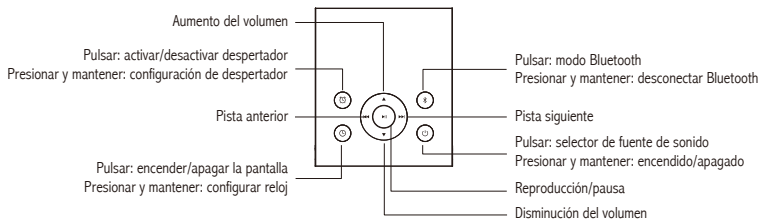
Para productos con batería extraíble, la batería debe reciclarse o eliminarse adecuadamente. Para productos con batería integrada, está prohibido el desensamblaje.

No desmonte, golpee con fuerza ni aplaste las baterías, y no las deseche en el fuego. No ponga las baterías a materiales conductores, líquidos, fuego ni calor. No deje que objetos metálicos contacten con los dos polos de la batería. Si la batería parece hinchada, tiene fugas, está descolorida, emite olores o tiene un aspecto anómalo, deje de usarla. No use la batería tras sumergirla en agua.

Un uso incorrecto de la batería puede provocar explosión o fugas, causando quemaduras en la piel u otras lesiones; en caso de fuga de la batería, manipúlela con cuidado y deseche de inmediato la batería cumpliendo con la legislación y normas aplicables en su localidad.

La batería, sometida a una presión atmosférica muy baja, puede causar una explosión o fuga de líquido o gas inflamable.

## Descripción del producto y accesorios



Cable de audio



Cable de carga USB

### • Configurar reloj

- Mantenga pulsado el botón "☉" para configurar el reloj;
- Puse los botones "◀◀" "▶▶" para cambiar entre modo AM/PM, hora y minutos, y pulse los botones "▲" "▼" para ajustar el estado AM/PM, o el valor de horas y minutos;
- Pulse el botón "☉" o "▶▶" para salir y guardar la configuración.

### • Configuración de despertador

- Mantenga pulsado el botón "🕒" para configurar el despertador;
- Puse los botones "◀◀" "▶▶" para cambiar entre modo AM/PM, hora, minutos, y volumen de despertador, y pulse los botones "▲" "▼" para ajustar el estado AM/PM, o el valor de horas y minutos y el valor de volumen de despertador;
- Pulse el botón "🕒" o "▶▶" para salir y guardar la configuración;
- Pulse el botón "🕒" para activar/desactivar el despertador. Cuando se active el despertador, la hora del despertador establecida actualmente se mostrará en la pantalla;
- Cuando suene el despertador, pulse cualquier botón para apagarlo.

#### Consejos:

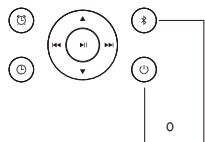
Para usar la función de despertador, asegúrese de que el producto esté conectado continuamente al adaptador de alimentación, para evitar que no se pueda activar el despertador por agotamiento de la batería.

Nota: Las imágenes aparecen con un fin meramente ilustrativo y pueden variar del producto final.

## Conexión Bluetooth

### Bluetooth®

- Encienda el altavoz y pulse el botón "⏻" o "⏻" para pasar a modo Bluetooth;
- Ponga a buscar el teléfono y conecte con "EDIFIER MP260"; cuando el emparejamiento sea correcto, el icono "Ⓜ" se mostrará fijo en pantalla.



Encienda el altavoz y pulse para pasar a modo Bluetooth



Vatios totales (punta): 40W

Vatios totales (RMS): 20W (D/I: 4W+4W SW: 12W)

Respuesta de frecuencia: 53Hz-18KHz

Unidad de agudos: 1 3/4 pulgadas (45mm)

Unidad de graves: 2 3/4 pulgadas (70mm)

Entradas de audio: Bluetooth, AUX, tarjeta microSD (TF), disco USB, transmisión de audio USB

Declaración para la UE

Banda de frecuencia: 2.402GHz ~ 2.480GHz


RF Potencia de salida:  $\leq 20$  dBm (EIRP)

No hay restricciones de uso.

### No hay sonido

- Compruebe que el altavoz esté activado.
- Intente subir el volumen con el botón de control de volumen general.
- Asegúrese de que los cables de audio están correctamente conectados y la entrada a los altavoces está ajustada.
- Compruebe si hay señal de salida de la fuente de audio.

### No se puede conectar a través de Bluetooth

- Asegúrese de que el altavoz está conectado a la entrada Bluetooth. Si está seleccionada otra entrada de audio, no se conectará el Bluetooth. Desconéctese de cualquier dispositivo Bluetooth, para ello pulse y mantenga pulsado el selector "  " en el modo Bluetooth, después, inténtelo de nuevo.
- El alcance de transmisión de Bluetooth es de 10 metros, por favor, asegúrese de que está dentro de esa distancia.
- Pruebe la conexión con otro dispositivo Bluetooth.

### Ruido procedente de los altavoces

- Los altavoces EDIFIER generan el menor ruido posible, mientras que otros dispositivos de audio emiten demasiado ruido de fondo. Desconecte los cables de audio y suba el volumen, si no se oye ningún sonido a un metro de distancia del altavoz, el aparato funciona correctamente.

Si quiere saber más sobre EDIFIER, visite [www.edifier.com](http://www.edifier.com).

Para consultas sobre la garantía EDIFIER, por favor, seleccione la página del país correspondiente en [www.edifier.com](http://www.edifier.com) y revise la sección Condiciones de la garantía.

EE.UU. y Canadá: [service@edifier.ca](mailto:service@edifier.ca)

América del Sur: por favor, visite [www.edifier.com](http://www.edifier.com) (inglés) o [www.edifierla.com](http://www.edifierla.com) (español/portugués) para obtener información de contacto local.

## Wichtige sicherheitshinweise

- Bitte lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig. Die Anleitung an einem sicheren Ort zum Nachschlagen aufbewahren.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör.
- Installieren Sie das Gerät ordnungsgemäß entsprechend den Anweisungen im Abschnitt Geräteanschluss.
- Es wird empfohlen, das Produkt in einer Umgebung mit 0-35°C zu verwenden.  
Der Versand und die Lagerung des Produkts in einer Umgebung von 0-35°C wird empfohlen.
- Um die Gefahr von Feuer oder Stromschlag zu vermeiden, setzen Sie dieses Produkt weder Regen noch Feuchtigkeit aus.
- Dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser nutzen. Das Produkt nicht in Flüssigkeiten tauchen oder es Tropf- oder Spritzwasser aussetzen.
- Dieses Produkt nicht in der Nähe einer Wärmequelle installieren oder verwenden (z.B. Heizkörper, Heizung, Herd oder andere Geräte, die Hitze entwickeln).
- Keine mit Flüssigkeit gefüllten Objekte, wie Vasen, auf dem Produkt abstellen; noch sollten Feuerquellen, wie brennende Kerzen, darauf abgestellt werden.
- Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen. Stecken Sie keine Gegenstände in die Lüftungsöffnungen oder Schlitze. Dies kann zu einem Brand oder elektrischem Schlag führen.
- Ausreichend Abstand um das Produkt herum lassen, um eine ausreichende Belüftung zu ermöglichen (mindestens 5 cm empfohlen).
- Keinen Stecker gewaltsam in die Buchse einführen. Vor dem Anschluss prüfen, ob Blockaden in der Buchse vorliegen und ob der Stecker zur Buchse passt und in die richtige Richtung weist.
- Bewahren Sie das mitgelieferte Zubehör und die Einzelteile (z.B. Schrauben) von Kindern entfernt auf, um zu verhindern, dass diese versehentlich verschluckt werden.
- Das Gehäuse nicht selbst öffnen oder entfernen. Andernfalls können Sie gefährlichen Spannungen oder anderen Gefahren ausgesetzt sein. Unabhängig von der Ursache der Schäden (wie beispielsweise beschädigte Kabel oder Stecker, Berührung durch Flüssigkeitsspritzer oder fallende Fremdkörper, Regen oder Feuchtigkeit, Produkt funktioniert nicht oder wird fallen gelassen etc.) muss die Reparatur durch einen autorisierten Reparatordienst erfolgen.
- Vor Reinigung des Produkts mit einem trockenen Tuch, schalten Sie das Produkt immer ab und ziehen Sie zuerst den Stromstecker.
- Verwenden Sie niemals eine starke Säure, Alkali, Benzin, Alkohol oder eine andere Chemikalie, um die Produktoberfläche zu reinigen. Verwenden Sie ein neutrales Lösungsmittel oder sauberes Wasser für die Reinigung.
- Das Produkt darf nicht in einer Höhenlage in Betrieb genommen werden, die mehr als 2000 m beträgt.



Übermäßig laute Musik kann zu Gehörschäden führen. Bitte halten Sie die Lautstärke in einem sicheren Bereich.



Richtige Entsorgung dieses Produkts. Dieses Zeichen zeigt an, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht mit dem übrigen Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Umwelt- oder Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Müllentsorgung zu vermeiden, das Produkt verantwortlich recyceln, um eine nachhaltige Wiederverwendung der Materialressourcen zu fördern. Bitte das gebrauchte Gerät an den Rücknahme- und Sammelsystemen abgeben oder den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, kontaktieren. Sie können das Produkt umweltgerecht recyceln.

## Wichtige sicherheitshinweise

Das drahtlose Produkt:

- Das drahtlose Produkt kann Kurzwellen-Funkfrequenzen erzeugen und mit dem normalen Gebrauch anderer elektronischer Geräten oder medizinischer Geräte stören.
- Das Produkt ausschalten, wo es nicht zugelassen ist. Das Produkt nicht in medizinischen Einrichtungen, im Flugzeug, an Tankstellen, in der Nähe automatischer Tore, automatischer Brandmeldeanlagen oder anderer automatisierter Geräte verwenden.
- Das Produkt nicht in einer Reichweite von 20 cm in der Nähe eines Herzschrittmachers verwenden. Die Funkwellen können den normalen Betrieb des Herzschrittmachers oder anderer medizinischer Geräte beeinträchtigen.



### WARNUNG!

Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Batterieaustausch. Nur durch gleiche Batterien oder gleichwertige Batterietypen ersetzen.

Für Produkte mit austauschbaren Batterien: Die Batterien müssen dem Recycling zurückgeführt oder ordnungsgemäß entsorgt werden. Für Produkte mit eingebauter Batterie ist das Zerlegen untersagt.

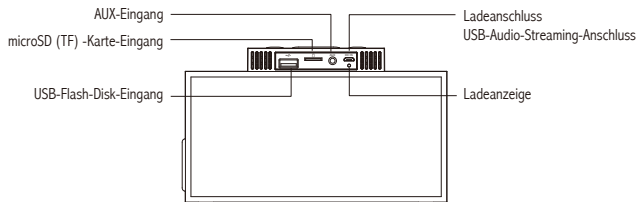
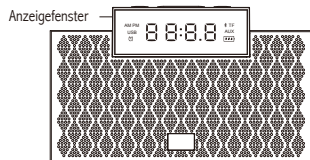
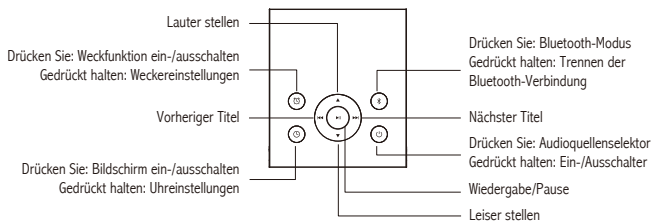
Die Batterien niemals zerlegen, mit voller Wucht darauf einschlagen, sie quetschen oder ins Feuer werfen. Die Batterien keinem leitenden Material oder Feuer, keiner Flüssigkeit oder Hitze aussetzen. Den Kontakt der beiden Batteriepole durch Metallteile vermeiden. Die Verwendung der Batterie einstellen, wenn diese aufgequollen, undicht oder verfärbt ist, einen Geruch verströmt oder ein abnormes Erscheinungsbild hat. Die Batterie nicht mehr verwenden, nachdem sie in Wasser eingetaucht wurde.

Der unsachgemäße Gebrauch der Batterie kann zu Explosionen oder Leckage führen, Verbrennungen oder andere Verletzungen verursachen. Im Falle des Auslaufens der Batterie sollte diese sorgfältig behandelt und sofort in Übereinstimmung mit geltenden Gesetzen und Vorschriften vor Ort entsorgt werden.

Der Akku ist andernfalls einem äußerst niedrigen Luftdruck ausgesetzt, der zu einer Explosion oder zum Austreten leicht entzündlicher Flüssigkeiten oder Gase führen kann.



## Produktbeschreibung und Zubehör



Audiokabel



USB-Ladekabel

## • Uhreinstellungen

- Halten Sie die Taste „⌚“ für die Uhreinstellung gedrückt;
- Drücken Sie die Tasten „⏪“ „⏩“, um zwischen AM/PM-Modus, Stunde und Minute zu wechseln, und drücken Sie die Tasten „▲“ „▼“, um den AM/PM-Status oder den Stunden- und Minutenwert einzustellen;
- Drücken Sie die Taste „⌚“ oder „⏩“, um die Einstellungen zu beenden und zu speichern.

## • Weckeinstellungen




- Halten Sie die Taste „⌚“ für die Weckereinstellung gedrückt;
- Drücken Sie die Tasten „⏪“ „⏩“, um zwischen AM/PM-Modus, Stunde, Minute und Weckerlautstärke umzuschalten, und drücken Sie die Tasten „▲“ „▼“, um den AM/PM-Status oder den Stundenwert, den Minutenwert und die Lautstärke des Weckers einzustellen;
- Drücken Sie die Taste „⌚“ oder „⏩“, um die Einstellungen zu beenden und zu speichern;
- Drücken Sie die Taste „⌚“, um den Wecker ein- und auszuschalten. Wenn der Wecker eingeschaltet ist, wird die aktuell eingestellte Weckzeit im Anzeigefenster angezeigt;
- Wenn der Wecker klingelt, drücken Sie eine beliebige Taste, um ihn auszuschalten.

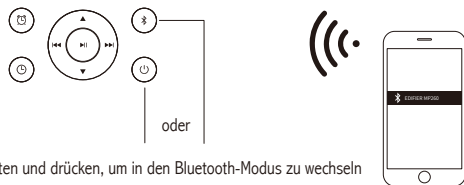
### Tipps:

Um die Weckfunktion zu verwenden, stellen Sie bitte sicher, dass das Produkt immer an das Netzteil angeschlossen ist, um zu vermeiden, dass der Wecker aufgrund einer Batterieentladung nicht aktiviert wird.

Hinweis: Die Abbildungen dienen ausschließlich zur Veranschaulichung und können vom tatsächlichen Produkt abweichen.

## Bluetooth®

- Schalten Sie diesen Lautsprecher ein und drücken Sie die Taste „“ oder „“, um in den Bluetooth-Modus zu wechseln;
- Stellen Sie Ihr Mobiltelefon so ein, dass es nach „EDIFIER MP260“ sucht und eine Verbindung herstellt. Nach erfolgreicher Kopplung wird das Symbol „“ dauerhaft auf dem Bildschirm angezeigt.



Lautsprecher einschalten und drücken, um in den Bluetooth-Modus zu wechseln

## Technische Daten

Gesamtwattzahl (Spitze): 40W

Gesamtwattzahl (RMS): 20W (R/L: 4W+4W SW: 12W)

Frequenzgang: 53Hz-18KHz

Hochtöner-Element: 1 3/4 Zoll (45mm)

Bass-Element: 2 3/4 Zoll (70mm)

Audioeingänge: Bluetooth, AUX, microSD (TF) -Karte, USB-Flash-Disk, USB-Audio-Streaming

EU-Konformitätserklärung

Frequenzband: 2.402GHz ~ 2.480GHz


RF Ausgangsleistung:  $\leq 20$  dBm (EIRP)

Keine Nutzungseinschränkungen vorhanden.

### **Kein Ton**

- Überprüfen Sie, ob der Lautsprecher **EINGESCHALTET** ist.
- Versuchen Sie entweder über den Master-Lautstärkeregler die Lautstärke zu erhöhen.
- Sorgen Sie dafür, dass die Audiokabel fest angeschlossen und die Eingabeeinstellungen des Lautsprechers korrekt eingestellt sind.
- Überprüfen Sie, ob von der Audioquelle ein Signal gesendet wird.

### **Keine Verbindung über Bluetooth möglich**

- Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher auf Bluetooth-Eingabe eingestellt ist. Wenn andere Audio-Eingänge aktiviert sind, wird keine Bluetooth-Verbindung hergestellt. Durch Drücken und Halten „“ im Bluetooth-Modus sowie erneutes Versuchen kann die Verbindung zu sämtlichen Bluetooth-Geräten unterbrochen werden.
- Ein effektiver Bluetooth-Übertragungsbereich liegt bei ca. 10m; bitte halten Sie diesen Übertragungsbereich bei der Verwendung des Geräts ein.
- Stellen Sie eine Verbindung zu einem anderen Bluetooth-Gerät her.

### **Aus den Lautsprechern wird ein Rauschen ausgesendet**

- Lautsprecher von EDIFIER erzeugen ein geringes Rauschen, wenn das Grundrauschen eines der anderen Audiogeräte zu groß ist. Trennen Sie die Audiokabel und drehen Sie die Lautstärke auf. Sollte in einem Abstand von einem Meter zum Lautsprecher kein Geräusch zu vernehmen sein, dann liegt bei diesem Produkt kein Problem vor.

Um mehr über EDIFIER zu erfahren, besuchen Sie bitte [www.edifier.com](http://www.edifier.com)

Bei Fragen zu Garantieleistungen unserer Produkte gehen Sie bitte auf die entsprechende Webseite Ihres Landes unter [www.edifier.com](http://www.edifier.com) und schauen Sie im Abschnitt Garantiebestimmungen nach.

USA und Kanada: [service@edifier.ca](mailto:service@edifier.ca)

Südamerika: Besuchen Sie für örtliche Kontaktinformationen bitte [www.edifier.com](http://www.edifier.com) (Englisch) oder [www.edifierla.com](http://www.edifierla.com) (Spanisch/Portugiesisch).

## Istruzioni importanti sulla sicurezza

- Leggere attentamente le istruzioni. Conservarle in un luogo sicuro per riferimenti futuri.
- Usare esclusivamente gli accessori approvati dal costruttore.
- Installare lo strumento correttamente seguendo le istruzioni nella sezione connessione del dispositivo.
- Si raccomanda di usare il dispositivo ad una temperatura ambiente di 0-35°C.  
Si raccomanda di spedire e conservare il prodotto a una temperatura ambiente compresa tra 0 e 35°C.
- Per ridurre il rischio di incendio e scossa elettrica, non esporre il prodotto a pioggia o umidità.
- Non usare questo prodotto vicino all'acqua. Non immergere il prodotto in liquidi né esporlo ad acqua o spruzzi.
- Non installare o usare questo prodotto vicino a fonti di calore (ad es. termosifoni, radiatori, stufe o altri dispositivi che generano calore).
- Non posizionare oggetti che contengono liquidi, come vasi, sul prodotto; non posizionare fiamme libere, come candele accese, sul prodotto.
- Non bloccare le aperture di aerazione. Non inserire oggetti nelle aperture o nelle feritoie di aerazione. Ciò può causare incendi o scosse elettriche.
- Tenere un'area di rispetto sufficiente intorno al prodotto per mantenere una buona ventilazione (minimo 5cm consigliato).
- Non forzare la spina nel jack. Prima del collegamento, verificare che non ci siano blocchi nel jack e che la spina corrisponda al jack e sia orientata nella direzione corretta.
- Tenere gli accessori e parti forniti (come le viti) lontano dai bambini affinché non possano essere ingoiate per errore.
- Non aprire o rimuovere l'alloggiamento da soli. Questo può esporvi a tensioni pericolose o ad altri pericoli.  
Indipendentemente dalla causa del danno (ad esempio un cavo o una spina danneggiati, l'esposizione a schizzi di liquido o corpi estranei che cadono all'interno, l'esposizione a pioggia o umidità, un prodotto che non funziona o è stato fatto cadere, ecc.), la riparazione deve essere effettuata immediatamente da un tecnico professionista autorizzato.
- Prima di pulire il prodotto con un panno asciutto, spegnere sempre prima il prodotto e scollegare la spina di alimentazione.
- Non usare mai acidi forti, alcali, benzina, alcol o altri solventi chimici per pulire la superficie del prodotto. Usare esclusivamente solventi neutri o acqua pulita per la pulizia.
- Il prodotto deve essere utilizzato ad un'altitudine inferiore a 2000m.



La musica eccessivamente alta può portare a perdita dell'udito. Tener il volume ad un livello sicuro.



Il corretto smaltimento di questo prodotto. Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici in tutta la UE. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana a causa dello smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarla responsabilmente per promuovere il riuso delle risorse materiali. Per restituire il vostro dispositivo usato, servirvi dei sistemi di smaltimento e di raccolta o contattare il rivenditore dove il prodotto è stato acquistato. Loro possono ritirare questo prodotto per un riciclaggio ecologicamente sicuro.

### Prodotti wireless:

- I prodotti wireless possono generare radiofrequenze a onde corte ed interferire con il normale uso di altri dispositivi elettronici o apparecchiature mediche.
- Spegnerne il prodotto quando non è consentito. Non usare il prodotto in strutture mediche, in aereo, presso i distributori di benzina, vicino a cancelli automatici, sistemi di allarme anti-incendio automatici o altri dispositivi automatici.
- Non usare il prodotto in prossimità di pacemaker entro una distanza di 20cm. Le onde radio possono influire sul normale funzionamento del pacemaker o di altri dispositivi medici.



### AVVERTENZA!

Se la batteria non è sostituita correttamente vi è il pericolo di esplosione. Sostituire esclusivamente con batterie dello stesso tipo o equivalenti.

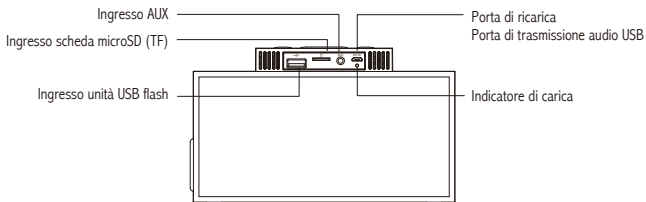
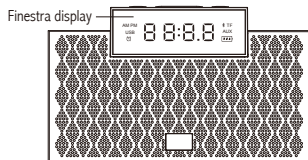
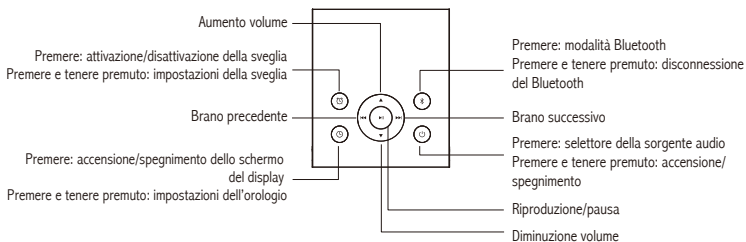
Per prodotti con batteria rimovibile la batteria deve essere riciclata o smaltita correttamente. Per prodotti con batteria incorporata, lo smontaggio è proibito.

Non smontare, colpire con forza, spremere le batterie o gettare le batterie nel fuoco. Non esporre le batterie a materiali conduttivi, liquidi, incendio o calore. Non permettere che oggetti metallici contattino i due poli della batteria. Smettere di usare la batteria se sembra gonfia, scolorita, in caso di perdite odori o in caso di altre anomalie. Non usare la batteria dopo che è stata immersa in acqua.

L'uso improprio della batteria può provocare esplosioni o perdite, causando ustioni della pelle o altre lesioni; in caso di perdita della batteria, maneggiarla con attenzione e smaltire immediatamente la batteria in conformità con le norme e le leggi locali.

La batteria è soggetta a una pressione dell'aria estremamente bassa che può provocare un'esplosione o la perdita di liquidi o gas infiammabili.

## Descrizione del prodotto e degli accessori



Cavo audio



Cavo di ricarica USB



## ● Impostazioni dell'orologio

- Premere e tenere premuto il pulsante " ⌚ " per le impostazioni dell'orologio;
- Premere i pulsanti " ⏪ " " ⏩ " per cambiare tra le modalità AM/PM, le ore e i minuti, poi premere i pulsanti " ▲ " " ▼ " per regolare lo stato AM/PM oppure il valore delle ore e dei minuti;
- Premere il pulsante " ⌚ " o " ▶| " per uscire e salvare le impostazioni.

## ● Impostazioni della sveglia

- Premere e tenere premuto il pulsante " ⌚ " per le impostazioni della sveglia;
- Premere i pulsanti " ⏪ " " ⏩ " per cambiare tra le modalità AM/PM, le ore, i minuti e il volume della sveglia, poi premere i pulsanti " ▲ " " ▼ " per regolare lo stato AM/PM oppure il valore delle ore, dei minuti e il livello del volume della sveglia;
- Premere il pulsante " ⌚ " o " ▶| " per uscire e salvare le impostazioni;
- Premere il pulsante " ⌚ " per attivare/disattivare la sveglia. Quando la sveglia è attivata, l'ora della sveglia correttamente impostata viene visualizzata sulla finestra di visualizzazione;
- Quando la sveglia suona, premere un pulsante qualsiasi per disattivarla.

### Suggerimenti:

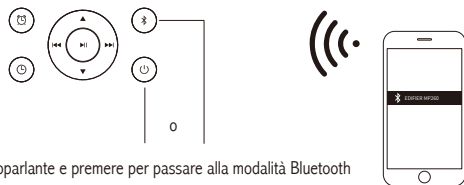
Per utilizzare la funzione della sveglia, assicurarsi che il prodotto sia sempre collegato all'adattatore di alimentazione, in modo da evitare di non attivare la sveglia a causa dell'esaurimento della batteria.

Nota: Le immagini sono solo a scopo illustrativo e possono differire dal prodotto reale.

## Connessione Bluetooth

### Bluetooth®

- Accendere l'altoparlante e premere il pulsante " ⏻ " o " 🔊 " per passare alla modalità Bluetooth;
- Effettuare la ricerca con il proprio telefono cellulare e connetterlo con "EDIFIER MP260", una volta eseguita l'associazione con esito positivo, l'icona " 🔊 " verrà mostrata in modo permanente sullo schermo del display.



Accendere l'altoparlante e premere per passare alla modalità Bluetooth

Watt complessivi (picco): 40W

Watt complessivi (RMS): 20W (R/L: 4W+4W SW: 12W)

Risposta in frequenza: 53Hz-18KHz

Unità tweeter: 1 3/4 pollici (45mm)

Unità bassi: 2 3/4 pollici (70mm)

Ingressi audio: Bluetooth, AUX, scheda microSD (TF), unità USB flash, trasmissione audio USB

Dichiarazione per l'Unione Europea

Frequenza di banda: 2.402GHz ~ 2.480GHz

Potenza di uscita RF:  $\leq 20$  dBm (EIRP)

Non vi sono restrizioni d'uso.

### **Nessun suono**

- Verificare se gli altoparlanti sono in stato ON.
- Provare ad attivare il volume usando il controllo del volume principale.
- Assicurarsi che i cavi audio siano ben collegati e che l'ingresso sia impostato correttamente sugli altoparlanti.
- Verificare che vi sia un segnale in uscita dalla sorgente audio.

### **Impossibile collegarsi tramite Bluetooth**

- Assicurarsi che l'altoparlante sia impostato sull'ingresso Bluetooth. Se è in altre modalità audio il Bluetooth non si collegherà. Scollegare da qualsiasi dispositivo Bluetooth premendo e tenendo premuta " ⌘ " in modalità Bluetooth e riprovare.
- La portata effettiva della trasmissione Bluetooth è 10 metri; assicurarsi che l'uso sia entro questo intervallo.
- Provare a collegare un altro dispositivo Bluetooth.

### **Rumore proveniente dagli altoparlanti**

- Gli altoparlanti EDIFIER generano pochissimo rumore, mentre il rumore di background di alcuni dispositivi audio è decisamente troppo alto. Scollegare i cavi audio e alzare il volume, se non si avverte alcun rumore a 1 metro di distanza dall'altoparlante, non sussiste alcun problema con questo prodotto.

Per sapere di più su EDIFIER, visitare il sito [www.edifier.com](http://www.edifier.com)

Per domande sulla garanzia EDIFIER, visitare la relativa pagina del paese sul sito [www.edifier.com](http://www.edifier.com) e consultare la sezione intitolata Condizioni di garanzia.

USA e Canada: [service@edifier.ca](mailto:service@edifier.ca)

Sud America: Visitare il sito [www.edifier.com](http://www.edifier.com) (inglese) o [www.edifierla.com](http://www.edifierla.com) (spagnolo/portoghese) per informazioni locali di contatto.

## Instruções de segurança importantes

- Por favor, leia as instruções com atenção. Guarde-as num local seguro para referência futura.
- Use apenas acessórios aprovados pelo fabricante.
- Instale o instrumento corretamente seguindo as instruções na secção de ligação do dispositivo.
- Recomenda-se a utilização do produto num ambiente de 0-35°C.
- Recomenda-se o envio e o armazenamento do produto num ambiente de 0-35°C.
- Para reduzir o risco de incêndio e choque elétrico, não exponha o produto à chuva nem à humidade.
- Não use este produto perto da água. Não mergulhe o produto em nenhum líquido nem o exponha a gotas ou salpicos.
- Não instale nem use este produto perto de nenhuma fonte de calor (por ex., aquecedores, fornos, radiadores ou outros dispositivos que gerem calor).
- Não coloque nenhum objeto com líquido, como copos, sobre o produto; nem coloque chamas nuas, como velas acesas sobre o produto.
- Não bloqueie nenhuma abertura de ventilação. Não insira nenhum objeto nas aberturas de ventilação ou ranhuras.
- Poderá causar um incêndio ou choque elétrico. Mantenha um espaço suficiente à volta do produto para manter uma boa ventilação (mínimo de 5cm recomendado).
- Não force uma ficha na tomada. Antes de ligar, verifique se a tomada está bloqueada e se a ficha corresponde à tomada e se está orientada para a direção correta.
- Mantenha os acessórios e peças fornecidos (como parafusos) longe das crianças, para evitar que sejam ingeridos pelas mesmas, por engano.
- Não abra nem remova a estrutura. Poderá ficar exposto a tensão perigosa ou a outros riscos perigosos. Independentemente da causa dos danos (tais como, danos no cabo ou ficha, exposição a salpicos ou queda de objetos estranhos no produto, exposição à chuva ou humidade, não funcionamento ou queda do produto, etc.), a reparação terá de ser executada imediatamente por um profissional de reparação autorizado.
- Antes de limpar o produto com um pano seco, desligue-o sempre e retire a ficha da tomada primeiro.
- Nunca use ácido forte, álcali, gasolina, álcool ou outros solventes químicos para limpar a superfície do produto. Use apenas solventes neutros ou água limpa para limpar.
- O produto tem de ser usado a uma altitude inferior a 2000m.



A música excessivamente alta pode conduzir à perda de audição. Por favor, mantenha o volume num nível seguro.



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Em vez disso, deve entregá-lo num ponto de recolha apropriado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos. A recolha e reciclagem do seu equipamento em separado no momento de eliminá-lo irá ajudar a preservar os recursos naturais e a assegurar a sua reciclagem de forma a proteger a saúde humana e o ambiente. Para mais informações sobre o local onde poderá entregar o seu equipamento para reciclagem, contate os serviços municipalizados ou a empresa de recolha de detritos da sua área de residência, ou a loja onde adquiriu o produto.

## Instruções de segurança importantes

Produtos sem fio:

- Os produtos sem fios podem gerar frequências de rádio de ondas curtas e interferir com a utilização normal de outros dispositivos eletrônicos ou equipamento médico.
- Desligue o produto quando não for permitido usá-lo. Não use o produto em instalações médicas, em aviões, em bombas de gasolina, perto de portões automáticos, sistemas de alarme de incêndio automáticos ou outros dispositivos automatizados.
- Não use o produto perto de um pacemaker, a menos de 20cm de distância. As ondas de rádio podem afetar o funcionamento normal do pacemaker ou outros dispositivos médicos.



### AVISO!

Perigo de explosão se a bateria for incorretamente substituída. Substitua apenas pelo mesmo tipo ou por um tipo equivalente.

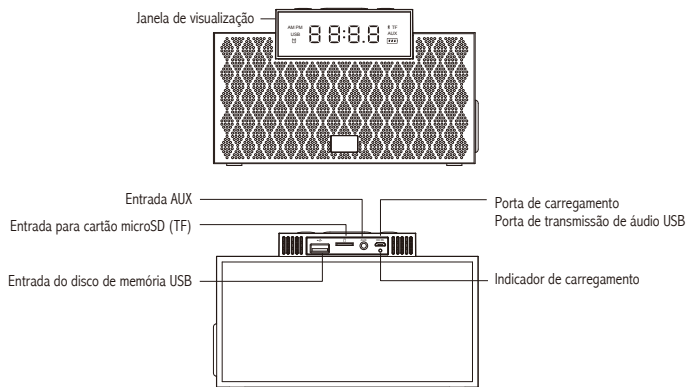
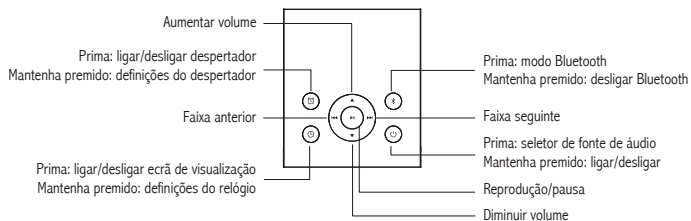
Para produtos com bateria amovível, a bateria tem de ser reciclada ou eliminada corretamente. Para produtos com bateria incorporada, a desmontagem é proibida.

Nunca desmonte, bata com força, aperte as baterias nem as elimine no fogo. Não exponha as baterias em materiais condutores, líquidos, fogo ou calor. Não deixe que os dois polos da bateria entrem em contacto com objetos metálicos. Se a bateria parecer inchada, com fuga, sem cor, com odor ou qualquer aspeto anormal, pare de usá-la. Não use a bateria depois de mergulhá-la na água.

O uso impróprio da bateria pode conduzir à explosão ou fuga, causando queimaduras na pele ou outros ferimentos; em caso de fuga na bateria, manuseie-a com cuidado e elimine-a imediatamente de acordo com as leis e regulamentos aplicáveis na sua localidade.

A bateria sujeita a uma pressão de ar extremamente baixa poderá resultar numa explosão ou fuga de gás ou líquido inflamável.

## Descrição do produto e acessórios



Cabo de áudio



Cabo de carregamento USB

### ● Definições do relógio

- Mantenha o botão "⌚" premido para as definições do relógio;
- Prima os botões "⏪" "⏩" para alternar entre o modo AM/PM, hora e minutos, e prima os botões "▲" "▼" para ajustar o estado AM/PM ou valor de hora e minutos;
- Prima o botão "⌚" ou "⏪" para sair e guardar as definições.

### ● Definições do despertador

- Mantenha o botão "⌚" premido para as definições do despertador;
- Prima os botões "⏪" "⏩" para alternar entre o modo AM/PM, hora, minutos e volume do despertador, e prima os botões "▲" "▼" para ajustar o estado AM/PM ou valor de hora, valor de minutos e nível de volume do despertador;
- Prima o botão "⌚" ou "⏪" para sair e guardar as definições;
- Prima o botão "⌚" para ligar/desligar o despertador. Quando o despertador estiver ligado, a hora do despertador atualmente definida será apresentada na janela do ecrã;
- Quando o despertador tocar, prima qualquer botão para o desligar.

#### Dicas:

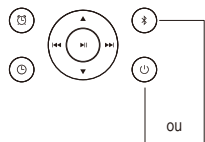
Para usar a função de despertador, certifique-se de que o produto está sempre ligado ao adaptador de alimentação, de modo a evitar a falha em ativar o despertador devido à exaustão da bateria.

Nota: As imagens são apenas ilustrativas e podem diferir do produto real.



### Bluetooth®

- Ligue esta coluna e prima o botão " ⏻ " ou " 🔌 " para mudar para o modo Bluetooth;
- Defina o seu telemóvel para procurar e ligar a "EDIFIER MP260" e, após o êxito do emparelhamento, o ícone " 🔌 " ficará fixo no ecrã de visualização.



Ligue esta coluna e prima para mudar para o modo Bluetooth



## Especificações

Total de watts (pico): 40W

Total de watts (RMS): 20W (D/E: 4W+4W SW: 12W)

Resposta de frequência: 53Hz-18KHz

Unidade de tweeter: 1 3/4 pol. (45mm)

Unidade de graves: 2 3/4 pol. (70mm)

Entradas de áudio: Bluetooth, AUX, cartão microSD (TF), disco de memória USB, transmissão de áudio USB

Declaração para UE

Banda de frequência: 2.402GHz ~ 2.480GHz


RF Potência de saída:  $\leq 20$  dBm (EIRP)

Não existem restrições à utilização.

### **Sem som**

- Verifique se o altifalante está LIGADO.
- Tente aumentar o volume utilizando o controlo do volume principal.
- Certifique-se de que os cabos de áudio estão bem ligados e que a entrada está corretamente selecionada nos altifalantes.
- Verifique se existe saída do sinal do dispositivo de áudio fonte.

### **Não é possível ligar por Bluetooth**

- Certifique-se de que o altifalante está comutado para a entrada Bluetooth. Se estiver noutra opção de entrada de áudio, a função Bluetooth não será ligada. Desligue de todos os dispositivos Bluetooth premindo e mantendo premido "  " no modo Bluetooth, e tente novamente.
- O alcance efetivo da transmissão por Bluetooth é de 10 metros; certifique-se de que está a operar dentro desse alcance máximo.
- Tente ligar-se a outro dispositivo Bluetooth.

### **Ruído proveniente das colunas**

- As colunas EDIFIER geram pouco ruído, ao passo que o ruído de fundo de alguns dispositivos de áudio é bastante alto. Desligue os cabos de áudio e aumente o volume, se não escutar nenhum som a 1 metro de distância da coluna, significa que existe um problema com este produto.

Para mais informações sobre a EDIFIER, consulte o site [www.edifier.com](http://www.edifier.com)

Para obter informações sobre a garantia da EDIFIER, acesse a página relevante do país em [www.edifier.com](http://www.edifier.com) e consulte a secção dos Termos da Garantia.

EUA e Canadá: [service@edifier.ca](mailto:service@edifier.ca)

América do Sul: Visite o site [www.edifier.com](http://www.edifier.com) (Inglês) ou [www.edifierla.com](http://www.edifierla.com) (Espanhol/Português) para obter informações sobre o contacto local.

## 安全上の重要事項

- ・説明書をよく読み、いつでも読めるように適切に保管してください。
- ・メーカーが指定した付属品/アクセサリーを使用してください。
- ・本機を正しく接続するため、接続図の説明に従ってください。
- ・本機は0-35℃の環境で使用することをおすすめします。  
本製品は0~35℃の環境で配送および保管することをおすすめします。
- ・火災、感電のおそれを少なくするため、雨天下を含め湿気が多い場所には本機を置かないでください。
- ・水滴/液滴がかからないようにしてください。
- ・熱源（ヒーター、ストーブなど）の近くに置かないでください。
- ・瓶など液体の入った物を本器の上に置かないでください。火のついた口ウソクなどの物を本器に置かないでください。
- ・換気用の開口部をふさがないでください。換気用の開口/穴に物を入れしないでください。火災、感電の原因になります。
- ・本機は通気の良い場所に置き、天面、側面は5cm空けてください。
- ・プラグはジャックにしっかり差し込んでください。接続前、ジャックが塞がれていないか、また、プラグがジャックに適合し、正しい向きを確認してください。
- ・付属のアクセサリー、パーツは、飲み込むことがないように小さいお子さんが触れないところに置いてください。
- ・ハウジングは分解しないでください。感電などのおそれがあります。本機が動作しない、落下等による破損、水や雨に晒す等した場合は、直ちに使用を中止し修理に出してください。
- ・本器を乾いた布で拭く前に必ず電源を切り、電源プラグを外してください。
- ・本器の表面を拭く強い酸、アルカリ、ガソリン、アルコールなどの溶剤は使用しないでください。掃除には中性洗剤か水を使用してください。
- ・本機は2千メートルの標高以下でご使用ください。

## 安全上の重要事項



音楽の音量に注意してください。聴覚を損なうことがあります。音量は安全な範囲に保ってください。



この記号は、法令や規制に従い、本機を廃棄またはリサイクルすることを示します。

ワイヤレス製品の場合:

- ワイヤレス製品は短波を出し、他の電子機器、医療機器などに干渉することがあります。
- 使用できない時は製品の電源を切ってください。製品は医療施設、飛行機、ガソリンスタンド、自動ゲート近く、自動火災報知機、他の自動化装置などで使用しないでください。
- 製品はペースメーカーの20cm以内で使用しないでください。無線電波はペースメーカーなどの医療機器の通常動作に影響を与えることがあります。



**ご警告!**

バッテリーの向きが違くと爆発のおそれがあります。交換は同じタイプまたは同等のタイプで行います。

バッテリー内蔵製品の場合、分解は禁止されています。

分解、強打、バッテリーを強く押す、または火に投げ込むことは決してしないでください。

バッテリーは導電材、液体、火炎、熱に晒さないでください。

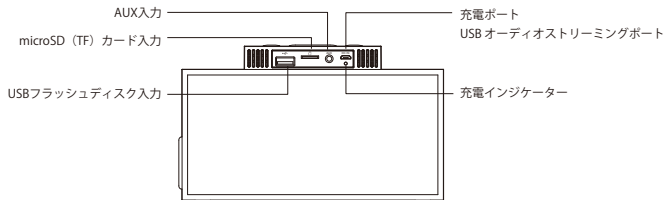
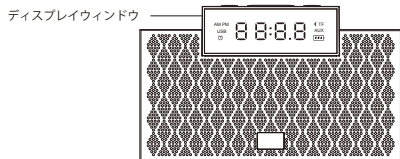
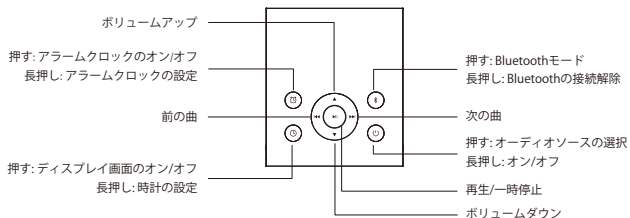
2つのバッテリー電極が金属に触れないようにしてください。バッテリーに、腫れ、漏れ、変色、においなどの異常がある場合、使用を中止してください。

水に浸したバッテリーは使用しないでください。

バッテリーの使い方を誤ると、爆発、漏れ、火傷などの傷の原因になります。バッテリー漏れの場合、注意して処理し、現地の規制に従ってバッテリーをすぐに廃棄します。

バッテリーは非常に低い気圧の場合、爆発、可燃性液体の漏れ、ガスの漏れのおそれがあります。

## 製品の説明とアクセサリ



オーディオケーブル



USB充電ケーブル

### ● 時計の設定

- 時計を設定するには、「⌚」ボタンを長押しします。
- AM/PMモード、時間および分を切り替えるには、「◀◀」「▶▶」ボタンを押します。AM/PMステータスまたは時間および分の値を調整するには、「▲」「▼」ボタンを押します。
- 「⌚」または「▶▶」ボタンを押して終了し、設定を保存します。

### ● アラームクロックの設定

- アラームクロックを設定するには、「🔔」ボタンを長押しします。
- AM/PMモード、時間および分およびアラームクロックの音量を切り替えるには、「◀◀」「▶▶」ボタンを押します。AM/PMステータスまたは時間、分の値およびアラームクロックの音量レベルを調整するには、「▲」「▼」ボタンを押します。
- 「🔔」または「▶▶」ボタンを押して終了し、設定を保存します。
- アラームクロックのオンまたはオフにするには「🔔」ボタンを押します。アラームクロックをオンにすると、現在設定あれているアラームクロックの時間がディスプレイウィンドウの表示されます。
- アラームクロックが鳴ったら、いずれかのボタンを押してオフにします。

### ヒント:

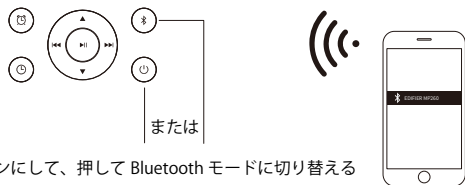
アラームクロック機能を使用する場合、必ず製品が電源アダプターに接続されていることを確認してください。これにより、電源の消耗によりアラームクロックが作動しない状態を回避できます。

注記：画像は参照用です。実際の製品が優先されます。

## Bluetooth接続

### Bluetooth®

- Bluetoothモードに切り替えるには、このスピーカーをオンにして、「**⏻**」または「**⏻**」ボタンを押します。
- ペアリングが確立されたら、携帯電話で「EDIFIER MP260」を検索して接続します。「**Ⓜ**」アイコンが常にディスプレイ画面に表示されるようになります。



このスピーカーをオンにして、押して Bluetooth モードに切り替える



合計ワット数（ピーク）：40W

合計ワット数（RMS）：20W（R/L: 4W+4W SW: 12W）

再生周波数帯域：53Hz-18KHz

ツイーター単位：1 3/4 インチ（45mm）

バス単位：2 3/4 インチ（70mm）

オーディオ入力：Bluetooth、AUX、microSD（TF）カード、  
USBフラッシュディスク、USB オーディオストリーミング

## トラブルシューティング

### 音が出ない

- スピーカーがオンにしていますか。
- 音量調節で音量を上げてみてください。
- 接続したケーブルに異常はありませんか、入力に合ったスイッチを選択しているか確認します。
- 音源から信号が出力されているか確認します。

### Bluetoothで接続できない

- スピーカーが Bluetooth 入力にセットされているか確認してください。他のオーディオ入力モードにあると Bluetooth は接続しません。  
Bluetooth デバイスから切断するには、Bluetooth モードで「※」ボタンを長押しし、もう一度やり直します。
- 有効な Bluetooth 転送範囲は 10 メートルです。この範囲で操作を行ってください。
- 別の Bluetooth デバイスで接続してみます。

### スピーカーからノイズ

- EDIFIER スピーカーは、オーディオデバイスのバックグラウンドノイズが大きすぎる時、ノイズを少し発生します。オーディオケーブルを外し、ボリュームを上げてください。スピーカーから 1 メートル離れて音が聞こえない場合、本製品には問題ありません。

EDIFIER について詳しくは [www.edifier.com](http://www.edifier.com) をご覧ください

EDIFIER の保証については、[www.edifier.com](http://www.edifier.com) の関連ページを参照し、保証条件 (Warranty Terms) というセクションをご覧ください。



@Ediferglobal



@Edifier\_Global



@Edifier\_Global

Model: EDF100005

Edifier International Limited  
P.O. Box 6264  
General Post Office  
Hong Kong

Tel: +852 2522 6989  
Fax: +852 2522 1989  
[www.edifier.com](http://www.edifier.com)

© 2020 Edifier International Limited. All rights reserved.  
Printed in China

**NOTICE:**

For the need of technical improvement and system upgrade, information contained herein may be subject to change from time to time without prior notice.

Products of EDIFIER will be customized for different applications. Pictures and illustrations shown on this manual may be slightly different from actual product. If any difference is found, the actual product prevails.